

RÁMCOVÁ KUPNÍ SMLOUVA NA DODÁVKY OBVAZOVÉHO MATERIÁLU (Část VZ 8.)

Oblastní nemocnice Kladno, a.s., nemocnice Středočeského kraje

Se sídlem Vaněurova 1548, 272 59 Kladno
Společnost v obchodním rejstříku vedeném rejstříkovým soudem v Praze, v oddílu
zapsána B, vložce 10020
Zastoupena Ing. Jaromírem Burešem, předsedou představenstva
Markétou Fröhlichovou, místopředsedou představenstva
IČ: 27256537
DIČ: CZ27256537
Bankovní spojení: ██████████
Číslo účtu: ██████████

Kontaktní osoba ve věcech technických a smluvních:

██
██

(dále jen „Kupující“)

a

Black Storm s.r.o.

se sídlem Pod vrstevnicí 1529/18, 140 00 Praha 4 - Krč
Zastoupena Liborem Rynešem
IČ: 27937194
DIČ: CZ27937194
společnost zapsána v obchodním rejstříku vedeném Městským
soudem v Praze, oddíl C, vložka 127793
bankovní spojení ██████████
číslo účtu: ██████████

Kontaktní osoba ve věcech technických a smluvních:

██

(dále jen „Prodávající“)

Čl. 1 Předmět smlouvy

- (1) Předmětem této rámcové kupní smlouvy (dále jen „smlouva“) je rámcová úprava vzájemných práv a povinností smluvních stran v souvislosti s realizací dodávek obvažového materiálu. Prodávajícím Kupujícímu (dále jen „zboží“), blíže specifikovaného co do druhu a ceny v příloze č. 1 této smlouvy, která tvoří její nedílnou

součást, a to na základě výsledku nadlimitní veřejné zakázky uveřejněné ve Věstníku veřejných zakázek pod ev. č.: Z2020- 029900 (dále jen „zadávací řízení“).

- (2) Na základě této smlouvy a za podmínek uvedených v zadávacím řízení budou uzavírány jednotlivé kupní smlouvy mezi Prodávajícím a Kupujícím o prodeji a koupi zboží. Jednotlivá kupní smlouva se uzavírá na základě dílčí objednávky Kupujícího a přijetí takové dílčí objednávky Prodávajícím podle čl. 2 této smlouvy.
- (3) Prodávající se zavazuje dodávat Kupujícímu zboží v množství, druhovém složení a za dodacích a platebních podmínek dle objednávek Kupujícího učiněných v souladu s podmínkami stanovenými v zadávacím řízení a v souladu s touto smlouvou a převést na Kupujícího vlastnické právo ke zboží.
- (4) Kupující se zavazuje objednané zboží převzít v dohodnutém místě dodání a zaplatit za ně dohodnutou kupní cenu, a to vše za podmínek uvedených v zadávacím řízení, této smlouvě a v konkrétních kupních smlouvách.
- (5) Smluvní podmínky v jednotlivé kupní smlouvě, které jsou výslovně odchylné od této smlouvy, mají přednost před touto smlouvou.
- (6) Smluvní strany prohlašují, že jsou oprávněny uzavřít tuto smlouvu, jakož i jednotlivé kupní smlouvy na dodávky zboží a že mají veškerá nezbytná platná povolení a schválení.

Čl. 2

Objednávky a jednotlivé kupní smlouvy

- (1) Jednotlivé kupní smlouvy na dodávku zboží budou uzavírány mezi Prodávajícím a Kupujícím na základě dílčích závazných objednávek Kupujícího zadaných a potvrzených podle tohoto článku této smlouvy.
- (2) Objednávku zboží zadává Kupující u Prodávajícího jedním z následujících způsobů, pokud není mezi Kupujícím a Prodávajícím v konkrétním případě dohodnuto jinak:
 - Přes modul propojený s Prodávajícím, akceptace objednávky následně jde přímo do IS MEDIOXU – závozy na sklad ústavní lékárny
 - Objednávky vystavené z IS DOCTIS, jsou zavázeny přímo na oddělení
 - Fakturační systém FEIS

Prodávající je povinen odeslat akceptaci objednávky bez zbytečného odkladu po jejím přijetí.

- (3) Kontaktní údaje na osobu oprávněnou jednat ve věci objednávek zboží:
 - a) Prodávající: [REDACTED]
 - b) Kupující: [REDACTED]
 - c) Každá strana může aktualizovat kontaktní údaje způsobem komunikace podle tohoto článku.
- (4) Kupující je povinen v objednávce uvést alespoň tyto náležitosti:
 - a) identifikaci Kupujícího,
 - b) druh a množství objednaného zboží,

- c) místo požadovaného dodání zboží.
- (5) Jednotlivá kupní smlouva je uzavřena, pokud budou splněny všechny níže uvedené podmínky:
- Kupující zadal objednávku způsobem uvedeným v odst. (2) tohoto článku,
 - objednávka má náležitosti uvedené v odst. (4) tohoto článku.
 - Prodávající objednávku akceptoval způsobem dle ustanovení uvedeném v čl. 2 odst. (2) této smlouvy
- (6) Smluvní strany se dále dohodly, že v případě, kdy objednávka splňuje všechny náležitosti dané touto smlouvou, není Proávající oprávněn odmítnout akceptaci objednávky a je povinen zboží dodat dle čl. 4 této smlouvy.
- (7) Proávající je povinen provést každou dodávku na svůj náklad a na své nebezpečí ve sjednané době, za cenu nabídnutou v zadávacím řízení. Kupující je oprávněn vrátit uchazeči každou dílčí dodávku dle akceptované objednávky v případě, že dodané výrobky nebudou splňovat jakostní požadavky uvedené v této smlouvě a v podmínkách stanovených v zadávacím řízení. Kupující je oprávněn odmítnout převzetí zboží:
- nepředá-li Proávající, resp. jím pověřený přepravce v místě plnění Kupujícímu dodací list, který musí obsahovat číslo objednávky, datum uskutečnění dodávky, množství zboží s uvedením druhů zboží a ceny za množstevní jednotku, expirační dobu a šarží a další údaje stanovené relevantními právními předpisy. Přílohou dodacího listu musí být kopie akceptované objednávky;
 - nesouhlasí-li počet položek nebo množství zboží uvedené na dodacím listě se skutečně dodaným zbožím;
 - neodpovídá-li kvalita dodávky (jakost obalového souboru atp.) požadavkům pro transport dle správné distribuční praxe.
- (8) Proávající se zavazuje dodávat zboží, jehož doba použitelnosti bude v okamžiku dodání činit nejméně 75 % celkové doby použitelnosti uvedené v průvodní dokumentaci. Proávající může dodat zboží s kratší dobou použitelnosti jen po předchozím písemném souhlasu Kupujícího.
- (9) Proávající zodpovídá za to, že dodané zboží je způsobilé k užití v souladu s jeho určením a odpovídá všem požadavkům obecně závazných právních předpisů.
- (10) Každá dílčí dodávka objednaného zboží bude vybavena dodacím listem, zejména bude obsahovat název přípravku, počet dodaných balení, dodací adresu, číslo šarže a expiraci/použitelnost. V případě, že se dodávka skládá ze zboží různých šarží, je Proávající povinen uvádět na dodacím listu (dodacích listech) počty kusů zboží s každou šarží samostatně.

Čl. 3

Kupní cena

- (1) Kupní cena za zboží je uvedena v českých korunách dle nabídky Proávajícího v zadávacím řízení, a to v příloze č. 1 k této smlouvě.

- (2) Kupní cena je cenou konečnou a zahrnuje v sobě veškeré náklady Prodávajícího související s plněním předmětu této smlouvy, tedy zejména veškeré dopravní, pojišťovací, celní, daňové a případné další poplatky a náklady za celý předmět plnění.
- (3) Prodávající není oprávněn kupní cenu za zboží jednostranně měnit; to platí celou po dobu trvání této smlouvy.
- (4) Zápočty pohledávek smluvních stran se budou provádět po předchozí vzájemné písemné dohodě.

Čl. 4

Dodací podmínky, reklamace

- (1) Prodávající se zavazuje dodávat zboží na základě dílčích písemných (elektronických) objednávek kupujícího vždy v úterý a v pátek (závozní dny), není-li písemně dohodnuto jinak.
- (2) V případě, že prodávající nebude schopen objednávku celou nebo částečně realizovat řádně a včas, neprodleně o tom písemně vyrozumí kupujícího.
- (3) Není-li prodávající schopen z důvodů na straně prodávajícího zajistit dodání objednaného zboží řádně a včas, má kupující právo zajistit si dodávku zboží od jiného dodavatele, přičemž v případě, že je cena od jiného dodavatele vyšší než ceny uvedené v příloze č. 1, má prodávající povinnost následně kupujícímu uhradit rozdíl vzniklý mezi cenou, za kterou kupující nakoupil u jiného dodavatele (nejvýše však cenou obvyklou), a kupní cenou podle přílohy č. 1 této smlouvy
- (4) V případě prodlení Prodávajícího s dodáním zboží je Kupující oprávněn předmětnou objednávku jednostranně zrušit jednou z forem komunikace uvedených v čl. 2 odst. (2) této smlouvy.
- (5) Zboží dodávané Prodávajícím musí splňovat požadavky na jakost, neporušenost balení a řádné označení dle této smlouvy, podmínek stanovených v zadávacím řízení a dle platných právních předpisů. Prodávající je povinen dodat zboží Kupujícímu řádně a vhodně zabalené tak, aby během přepravy nedošlo k jeho poškození, balení zboží však nesmí jakkoli omezit právo Kupujícího si zboží před potvrzením jeho převzetí na dodacím listě prohlédnout, či ověřit jeho kvalitu a množství.
- (6) Prodávající se zavazuje uskutečňovat dodávky zboží, které je předmětem této smlouvy, přímo do místa plnění, kterým je Oblastní nemocnice Kladno, nemocnice Středočeského kraje, a.s., Vančurova 1548, 272 59 Kladno. Prodávající bude uskutečňovat dodávky v souladu s čl. 2, a to vždy v úterý a v pátek od 10:00 do 14:00 hodin. Kupující je povinen zajistit, aby v tomto čase byla v místě dodání přítomna osoba, které je oprávněna převzít dodávku zboží od Prodávajícího.
- (7) Prodávající je povinen předat Kupujícímu společně s dodávkou zboží veškerou dokumentaci nutnou k převzetí a řádnému užívání zboží, včetně dodacího listu v listinné a elektronické podobě kompatibilní s lékárenským informačním systémem.
- (8) Dodáním zboží se rozumí jeho převzetí Kupujícím. Převzetí zboží potvrzuje Kupující Prodávajícímu na dodacím listě podpisem oprávněnou osobou a vyznačením data

dodávky. Kupující není povinen převzít částečnou dodávku ani dodávku, která vykazuje vady.

- (9) Prodávající poskytuje záruku za jakost dodaného zboží po celou dobu jeho použitelnosti a zavazuje se neprodleně informovat Kupujícího o případných zjištěných vadách již dodaného zboží. Prodávající se zavazuje Kupujícímu společně s dodaným zbožím předat informace o složení a vlastnostech, informace o výrobcí, informace o skladování, uchování a postup při likvidaci.
- (10) Kupující je povinen případné vady zboží písemně oznámit prodávajícímu bez zbytečného odkladu po jejich zjištění a uplatnit svůj požadavek na jejich odstranění.
- (11) Nároky Kupujícího z vad zboží, není-li dále v této smlouvě uvedeno jinak, se řídí obecnou úpravou zákona č. 89/2012 Sb., občanského zákoníku, ve znění pozdějších předpisů
- (12) Zjistí-li Kupující po převzetí zboží, že je obal zboží porušen, nelze ověřit FMD nebo že množství dodaného zboží neodpovídá dodacímu listu, uplatní Kupující nápravu vady u Prodávajícího, a to ve lhůtě do 2 pracovních dnů ode dne převzetí zboží.
- (13) Skryté vady, kterými se rozumí vady vzniklé rozbitím, prázdná balení v originálních baleních či kartónech atd., je Kupující oprávněn reklamovat u Prodávajícího do jednoho měsíce od převzetí zboží.
- (14) Vady jakosti, projevující se tím, že zboží neodpovídá smluvené kvalitě a projeví se v době použitelnosti, je Kupující oprávněn uplatnit u Prodávajícího nejpozději poslední den expirační doby.
- (15) Prodávající je povinen vyřídit reklamaci podle bodu (9) až (11) do 30 dnů od jejího doručení, a to bezplatným dodáním nového zboží.
- (16) Prodávající se zavazuje informovat Kupujícího o výpadcích ve výrobě či distribuci zboží bez zbytečného odkladu poté, co se o nich dozvědí.
- (17) V případě, že orgán státního dohledu nařídí stažení zboží z oběhu z důvodu nevyhovující kvality, které Prodávající dodal Kupujícímu, je Prodávající povinen toto zboží od Kupujícího neprodleně odebrat zpět na vlastní náklady a kupní cenu tohoto zboží Kupujícímu v celém rozsahu vrátit, případně po předchozí dohodě s Kupujícím dodat odpovídající náhradní zboží.

Čl. 5

Platební podmínky

- (1) Na kupní cenu za každou jednotlivou dodávku vystaví Prodávající řádný daňový doklad (fakturu), ledaže se smluvní strany v konkrétním případě dohodnou na společné fakturaci dodávek za delší období. Prodávající předá Kupujícímu spolu se zbožím dodací list a fakturu. Faktura musí obsahovat náležitosti daňového dokladu dle zákona č. 235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty.
- (2) Kupující je povinen zaplatit kupní cenu uvedenou ve faktuře nejpozději poslední den její splatnosti, za předpokladu řádného dodání zboží Kupujícímu dle dílčí objednávky zboží.
- (3) Splatnost faktury je stanovena na 60 (šedesát) dní od data doručení faktury Kupujícímu.

- (4) V případě prodlení Kupujícího se zaplacením kupní ceny je Prodávající oprávněn požadovat úrok z prodlení se sazbou stanovenou v § 1 nařízení vlády č. 351/2013 Sb., kterým se stanoví výše úroků z prodlení podle občanského zákoníku, ve znění pozdějších předpisů.
- (5) Zaplacením kupní ceny se pro účely této rámcové smlouvy a jednotlivých kupních smluv uzavřených na základě této rámcové smlouvy rozumí odepsání kupní ceny z účtu Kupujícího, nebylo-li dohodnuto jinak.
- (6) V případě prodlení Prodávajícího s dodáním zboží a/nebo v případě dodání vadného zboží se Prodávající zavazuje uhradit Kupujícímu smluvní pokutu ve výši 5% z ceny zboží bez DPH, které nebylo dodáno řádně či bez vad. Nárok Kupujícího na náhradu škody je tímto nedotčen. Zaplacením smluvní pokuty dále není dotčena povinnost Prodávajícího splnit závazky vyplývající z této smlouvy. Smluvní pokuta dle této smlouvy je splatná do 15 (patnácti) kalendářních dnů ode dne doručení výzvy Prodávajícímu. Smluvní strany se dohodly, že výzva k úhradě smluvní pokuty je doručena třetí den od odeslání, v případě jejího odeslání prostřednictvím poskytovatele poštovních služeb a v den odeslání, v případě jejího odeslání e-mailem.
- (7) Prodávající prohlašuje, že není nespolehlivým plátcem daně ve smyslu zákona č. 235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „Zákon o DPH“), a že proti němu není vedeno řízení o zápis do evidence nespolehlivých plátců daně a zahájení takového řízení prodávajícímu nehrozí. Prodávající je povinen neprodleně kupujícímu písemně oznámit jakoukoliv změnu týkající se skutečnosti, že prodávající není nespolehlivým plátcem daně. Stane-li se prodávající nespolehlivým plátcem má kupující právo jednat dle § 109a Zákona o DPH a uhradit správci daně daň za prodávajícího, přičemž takto uhrazená částka daně se započítá na úhradu závazků kupujícího dle této Smlouvy.

Čl. 6

Přechod vlastnictví

- (1) Vlastnická práva k dodanému zboží včetně obalu přechází na Kupujícího okamžikem převzetí zboží, tj. podepsáním dodacího listu oprávněnou osobou Kupujícího nebo osobou Kupujícím zmocněnou.
- (2) Přechod nebezpečí škody na zboží přechází na Kupujícího převzetím zboží dle odst. (1) tohoto článku.

Čl. 7

Odstoupení od smlouvy

- (1) Od této smlouvy může oprávněná smluvní strana odstoupit pro podstatné porušení této smlouvy druhou smluvní stranou, kterým se rozumí zejména:
 - a) na straně Kupujícího nezaplacení kupní ceny v souladu s podmínkami této smlouvy ve lhůtě delší 60 dnů po uplynutí splatnosti kupní ceny a současného dodání dílčí objednávky,
 - b) na straně Prodávajícího:
 - i. opakované porušení povinnosti stanovené touto Smlouvou;

- ii. opakované dodání zboží, které neodpovídá specifikaci zboží dle objednávky,
- iii. opakované dodání zboží nebo jeho části, kterou pro jeho vady Kupující nepřevzal;
- iv. opakované prodlení s akceptací objednávky podle čl. 2 odst. 6 této smlouvy,
- v. opakované nedodání zboží nebo odmítnutí objednávky zboží Kupujícího z důvodu nedostatku zboží, vyjma případů, kdy dojde ke stažení zboží z prodeje.

Právní účinky jednostranného odstoupení od této smlouvy dle tohoto článku nastávají doručením oznámení oprávněné strany o odstoupení od této smlouvy druhé smluvní straně. Odstoupení musí být učiněno písemně. Za písemnou formu se považuje i odeslání písemnosti e-mailem na kontaktní adresu smluvní strany uvedenou v záhlaví této smlouvy.

- (2) Odstoupením od této smlouvy se zároveň ruší i všechny dílčí kupní smlouvy na dodávku zboží uzavřené na základě této smlouvy, na jejichž základě Prodávající doposud nedodal zboží.

Čl. 8

Závěrečná ustanovení

- (1) Tato smlouva nabývá platnosti dnem podpisu obou smluvních stran a účinnosti dnem zveřejnění v registru smluv zřízeném dle zákona č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (Zákon o registru smluv). Zveřejnění smlouvy v registru smluv provede kupující.
- (2) Tato smlouva se uzavírá na dobu určitou, a to na 24 měsíců od data účinnosti této smlouvy. Kupující i Prodávající je oprávněn tuto smlouvu vypovědět písemnou výpovědí, i bez udání důvodu, s výpovědní lhůtou 2 měsíce, která začne běžet prvního dne měsíce následujícího po měsíci, ve kterém byla výpověď doručena druhé smluvní straně.
- (3) Jakékoliv změny nebo doplňky této smlouvy je možné přijmout po dohodě stran pouze ve formě písemného dodatku ke smlouvě. Změny v jiné, než písemné formě se vylučují a budou považovány za neplatné.
- (4) Smluvní vztahy mezi stranami upravené touto smlouvou se řídí ustanoveními zákona č. 89/2012 Sb., občanského zákoníku.
- (5) V případě, že u kterékoli ze smluvních stran dojde ke změně názvu, sídla či statutárního zástupce, změně v povolení činnosti, popř. jiných podstatných skutečností pro realizaci této smlouvy, sdělí písemně tuto skutečnost do pěti pracovních dnů druhé smluvní straně. Za písemnou formu se považuje i komunikace prostřednictvím e-mailu na kontaktní adresy uvedené v záhlaví této smlouvy.
- (6) V případě, že některé ustanovení této smlouvy se ukáže neplatným, neúčinným či nevymahatelným anebo některé ustanovení chybí, zůstávají ostatní ustanovení této smlouvy touto skutečností nedotčena. Strany se dohodnou na náhradě takového neplatného, neúčinného či nevymahatelného ustanovení za ustanovení jiné, které nejlépe splňuje tytéž účely jako ustanovení neplatné, neúčinné nebo nevymahatelné.
- (7) Prodávající souhlasí se zveřejněním všech náležitostí smluvního vztahu založeného touto smlouvou.

- (8) Postoupit pohledávku z této smlouvy či z kupních smluv na jejím základě uzavřených lze pouze s předchozím písemným souhlasem dlužníka.
- (9) Tato smlouva je vyhotovena ve třech stejnopisech, z nichž Kupující obdrží dva a Prodávající jeden.
- (10) Nedílnou součástí této smlouvy je příloha č. 1 (Ceník zboží).
- (11) Smluvní strany prohlašují, že si tuto smlouvu přečetly, že souhlasí s jejím obsahem, na důkaz čehož připojují svůj podpis.

(12) Kupující je oprávněn zveřejnit plné znění zadávací dokumentace veřejné zakázky a podmínky a obsah uzavřeného smluvního vztahu. Prodávající plně souhlasí se zveřejněním všech náležitostí tohoto smluvního vztahu (včetně plného textu této smlouvy a jejích příloh) a případně též smluvních vztahů s touto smlouvou souvisejících v zákonem požadovaném rozsahu (tj. na profilu zadavatele a v registru smluv). Prodávající v této souvislosti prohlašuje, že tato smlouva neobsahuje jeho obchodní tajemství, které by mělo být utajeno. Prodávající je povinen zajistit a prohlašuje, že zajistil, že tato smlouva neobsahuje ani jiné údaje (např. osobní údaje osob), které by neměly být zveřejněny dle platných právních předpisů. Pro případ, že by prodávající zjistil, že tato smlouva obsahuje v určitých ustanoveních údaje (např. osobní údaje osob), které dle právních předpisů nemají být zveřejněny, zavazuje se na tuto skutečnost kupujícího bez odkladu, nejdéle však do sedmi dnů od uzavření smlouvy, písemně upozornit, a současně kupujícímu předat kopii uzavřené smlouvy se začerněnými údaji, které nemají být zveřejněny a písemně požádat, aby smlouva byla zveřejněna bez těchto údajů. Kupující však není povinen žádosti prodávajícího vyhovět, pokud dojde k závěru, že je nedůvodná.

Za Kupujícího

v Kladně dne 19-04-2021



Ing. Jaromír Bureš
předseda představenstva



Markéta Fröhlichová
místopředseda představenstva

Za Prodávajícího

v Praze dne 3.5.2021



Libor Ryněš

Black Storm s.r.o.
Pod vrstevnicí 1529/18
140 00 Praha 4 - Krč
IČO: 27937194, DIČ: CZ27937194

Příloha č. 1 Specifikace Zboží a ceník pro část VZ č 8

Příloha č. 2 Seznam poddodavatelů – Prohlášení - pro část VZ č. 8

Příloha č. 3 Kompletní specifikace zboží zahrnující část VZ č. 8

ČÁST 8. NÁPLAST FIXAČNÍ CELOPLOŠNÁ FIXACE

| TYP | ROZMĚR | DOPLNŮJÍCÍ ÚDAJE | OBCHODNÍ NÁZEV | Počet metrů / 1 rok celkem | Počet metrů / 2 roky celkem | Maximální přípustná a nepřekrožitelná cena v Kč bez DPH / metr | Nabídková cena v Kč bez DPH /za 1 metr | Nabídková cena v Kč bez DPH / za 2 roky |
|---|--------|------------------|----------------|-------------------------------|--------------------------------|--|---|--|
| | | | | | | | | |
| Cena celkem v Kč bez DPH za 2 roky | | | | | | | 151 014,80 Kč | |

Dodavatel tímto prohlašuje, že splňuje níže uvedené kvalitativní požadavky centrálního zadavatele na dodávku zdravotnického spotřebního materiálu

Požadovaný zdravotnický spotřební materiál

Náplast fixační z netkané textilie-celoplošná fixace,
nesterilní

Kvalitativní požadavky

- kvalitní adheze, bezpečná fixace
- prodyšná a propustná pro vodní páry
- bez latexu a ftalátů
- náplast musí být měkká, jemná
- náplast se musí beze zbytku odstranit z pokožky
- hypoalergenní
- zdravotně nezávadné
- certifikát CE, prohlášení o shodě



Ryneš

Datum: 2021.02.22
10:30:10 +01'00'

„Dodávky obvazového materiálu – centralizované zadávání“

SEZNAM PODDODAVATELŮ

„Dodávky obvazového materiálu – centralizované zadávání“

Black-Storm s.r.o.

se sídlem: Pod vrstevnicí 1529/18, 140 00 Praha 4 -Krč

zastoupená: Liborem Rynešem

IČO: 27937194

Prohlašujeme, že nemáme v úmyslu zadat část plnění veřejné zakázky jiné osobě (poddodavateli).

V Praze dne 5.2.2021



LIBOR RYNEŠ

Datum: 2021.02.10
18:12:14 +01'00'

Black-Storm s.r.o.

Libor Ryneš, jednatel